

УВАГА! — ДРАМА М. ІРЧАНА! — УВАГА!

ДРАМАТИЧНО-СПІВАЦЬКИЙ ГУРТОК ПРИ ВІДЛІІ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ

— відіграє —

В СУБОТУ, 24-ГО ЖОВТНЯ 1931 РОКУ

В УКР. РОБ. ДОМІ У ВІННІПЕГУ

драму на 3 дії М. Ірчана п.н.

БЕЗРОБІТНІ

Хто вже бачив п'єси М. Ірчана, той певно прийде побачити драму "Безробітні", в якій змальоване життя безробітних по усіх капіталістичних країнах в сьогоднішній час. Нужда, голод і холод примушує робітників боротися проти свого ворога за кусень хліба, за що віддають своє життя в боротьбі, щоб тільки спасти себе і свою рідню від голодної смерті. Драма зворушаюча! Хто прийде, той певно не пожадує.

ПОЧАТОК В 8.30 ГОДИНІ ВЕЧЕРОМ.

ВСТУП ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ 25 Ц. ДЛЯ ДІТЕЙ 10 ЦЕНТІВ

ДВА СВЯТОЧНІ ВЕЧЕРІ З НАГОДИ 4-ОЇ РІЧНИЦІ ОТВОРЕННЯ УКР. РОБІТНИЧОГО ДОМУ В ТОРОНТО, ОНТ.

ДРАМСПІВГУРТОК ПРИ ВІДЛІІ ТУРФДІМ

— відіграє —

В СУБОТУ, 24-ГО ЖОВТНЯ 1931 РОКУ

драму на 5 дії п.н.

ЦИГАНКА АЗА (ХАТА ЗА СЕЛОМ)

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8-ІЙ ВЕЧЕРОМ.

В НЕДІЛЮ, 25-ГО ЖОВТНЯ 1931 РОКУ

— відбудеться —

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

Програма концерту надзвичайно добріна. На ці два вечори запрошуємо всіх робітників і робітниць Торонто, Вест Торонто, Нью Торонто, Йорк Тавнішп, а також тих, кому можливо прийти на них два вечери із poblizьких околиць від Торонто.

ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ В ГОДИНІ 7-ІЙ ВЕЧЕРОМ.

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ РЗТ ЗА ТРЕТІЙ КВАРТАЛ 1931 Р.

(Продовження звіту з 3-ї сторони.)

Мавит Картер, Б. К.	\$24.00
Андрія Гулд	\$24.00
Палагія Гулда	27.00
Василь Лобода	21.00
Разом	\$72.00
Лукія Хойнацька	\$70.00
Саскатун, Саск.	\$70.00
Василь Мишко	\$63.00
Смоки Лейб, Алта.	63.00
Вест Форт Вільям, Онт.	\$10.50
Марія Шевчук	46.25
Катерина Борецька	46.25
Разом	\$56.75
Енсонія, Онт.	\$52.50
Розалія Герчук	\$52.50
Нью Торонто, Онт.	\$52.50
Ція Весоловська	\$52.50
Форт Френес, Онт.	\$41.00
Альва Ладанчук	\$41.00
Язю Молдован	45.00
Разом	\$45.50
Нью Ватерфорд, Н. С.	\$21.00
Іван Овдо	24.00
Іван Овдо	24.00
Разом	\$45.00
Руч, Кве.	\$42.00
Ольга Атаманюк	\$42.00
Савт Поркіопайн, Онт.	\$42.00
Константин Косовий	\$42.00
Монреаль, Туркот, Кве.	\$42.00
Василь Юрчук	\$36.00
Гесаф, Онт.	\$36.00
Тимотій Павлюк	\$36.00
Лоскар, Алта.	\$34.50
Аліна Білижська	\$34.50
Дмитро Дилівський	21.00
Разом	\$34.50
Мондеайр, Алта.	\$33.00
Григорій Миський	\$33.00
Бінфрейт, Саск.	\$33.00
Іван Адам	\$24.00
Анна Возьян	9.00
Разом	\$33.00
Беллю, Алта.	\$31.50
Іван Пушня	\$31.50
Брендон, Ман.	\$26.25
Василь Остривський	\$26.25
Йорк Тавнішп, Торонто, Онт.	\$25.00
Фелікс Максимюк	\$25.00
Віндзор, Онт.	\$24.75
Анна Кірач	\$24.75
Келгари, Алта.	\$7.50
Марія Куличук	\$7.50
Гр. Семкулей	17.00
Разом	\$24.50
Нордег, Алта.	\$24.00
Антін Шлемко	\$24.00
Транскон, Ман.	\$17.75
Софія Вербошевська	\$17.75
Анна Тарас	10.50
Разом	\$23.25
Сейнт Боніфейс, Ман.	\$23.50
Марко Савчук	\$13.50
Вермілтон, Алта.	\$10.50
Марія Хміляр	\$10.50
Мішея, Б. К.	\$10.50
Елена Шлемко	\$10.50
Мавтейн Парк, Алта.	\$10.50
Анна Варіцька	\$10.50
Кінчер, Онт.	\$10.50
М. Городницький	\$10.50
Канора, Саск.	\$10.50
Василіна Білан	\$10.50
Брукенас, Ман.	\$10.50
Ілько Остапюк	\$10.50
Порт Артур, Онт.	\$7.00
Антонія Гаврилюк	\$7.00

Вільні члені:

Никола Абрам, Рокбей, Б. К.	\$ 31.00
Анна Федик, Стар, Алта.	10.50
Гр. Миський, Згода, Ман.	22.50
Ст. Івасюк, Ваксгол, Алта.	42.00
Он. Фурдечка, Ст. Боніфейс,	16.50
Д. Лемчук, Кемп Лестер, Б. К.	10.50
Н. Онючук, Лонгтед, Алта.	63.00
С. Проміюк, Нелсон, Б. К.	94.50
І. Шаник, Факс, Алта.	22.50
Ол. Павлюк, Принсетон, Б. К.	31.50
Д. Мандрик, Кобалт, Онт.	10.50
Я. Марушка, Торонто, Онт.	105.00
А. Лазечко, Саскатун, Саск.	105.00
Т. Юнійчук, Рокстон, Саск.	13.50
А. Шкурган, Едгертон, Алта.	21.00
Разом	\$599.50

Загальною допомогою виплачено в третюю кварталі \$6,825.50

ВИПЛАЧЕНО ПОСМЕРТНЕ:

За Семєна Манькєвича, його дружини Юлії Манькєвич в Вінніпегу, Ман.	\$300.00
За Івко Проксурника, його дружини Валерії Проксурник, у Вінніпегу, Ман.	500.00
За Михайла Онюцьку, зворот кошти похорону віддано в Едмонтоні \$86.50 і його дружини Катерини Онюцьку в Лоскар, Алта.	\$413.50
За Василя Кадьку на похороні кошти похорону віддано в Лоскар, Алта.	171.35
За Марію Кавальчук, її чоловікові Осипові Кавальчуківі в Форт Вільям, Онт.	250.00
Разом	\$1,721.35

За Головиний Заряд Р.З.Т., Ів. Петрушка, Ом. Хомьківский, голова, сєкр.-скарб.

Контрольна Комісія: П. Ткачук, П. Николайчук, Т. Нападій.

ПРОГРАМА НА МІСЯЦ ЖОВТЕНЬ В УРД У ВІННІПЕГУ

ЩО БУДЕ ВІДБУВАТИСЯ В МІСЯЦІ ЖОВТНІ В УРД У ВІННІПЕГУ

Вечорами в 8.15 години будуть доповіді в Укр. Роб. Домі на такі теми:

21 жовтня, в середу, — "Радянський Союз в третьому році п'ятиріччя"

22 жовтня, в п'ятницю, — "Міжнародні політичні дії в останньому тижні"

23 жовтня, в понеділок, — "За масовою дисципліною членства наших організацій"

28 жовтня, в середу, — "Політичні партії в Канаді"

30 жовтня, в п'ятницю, — "Міжнародні політичні дії за останній тиждень"

Освітком кляче усіх робітників і робітниць масово перебувати на доповіді й навчальні курси. Не витрачайте марно часу, поглибляйте своє знання, воно зараз дуже потрібне вам в класових баях.

Освітком.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ВІННІПЕГ, МАИ.

ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ в користь базару Укр. Роб. Дому у Вінніпегу, відбудеться в четвер, 22-го жовтня, в год. 9-й вечером в ікляній залі УРД. Вступ на забаву за річками на базар або колектою. Гратиме добра музика. Члені й членкині всіх наших масових організацій повинні прийти.

Комітет.

ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ, відбудеться в суботу, 24-го жовтня, в год. 8.30 вечером в сали Польського Робітничого Дому у Вінніпегу. Запрошують всіх любителів танцю прийти. Вступ за вільними датками.

В неділю, 25-го жовтня, в год. 8.30 вечером в сали Польського Робітничого Дому, відбудеться гарний **КОНЦЕРТ**. Вступ за вільною колектою. Заряд ПРТ.

ЗАСІДАННЯ базарового комітету укр. роб. масових організацій у Вінніпегу, відбудеться в четвер, 22-го жовтня, в год. 8-й вечером в Укр. Роб. Домі. Проситись всіх членів прийти на час. Базарком.

ІСТ КИЛДОНАН, МАИ.

ВЕСЕЛИЯ ВЕЧЕРОМ в користь базару в Іст Килдонан, Ман., відбудеться в суботу, 24-го жовтня, в год. 8.30 вечером в Укр. Роб. Домі. Цього вечера відіграється дуже смішну комедію на одну дію п.н. "ПІ НЕДУГА". По відігранню комедії буде продовжуватися забаву з танцями. Приходить, а весело проведемо вечер. Вступ за добровільними датками. Базарком.

Базарком.

ВЕНКУВЕР, Б. К.

ПОВЧАЮЧЕ ПРЕДСТАВЛЕННЯ в 3-ох діях, існуючка парису М. Горького п.н. **9-ГО СІЧНЯ** відіграється в суботу, 24-го жовтня, в год. 8.30 вечером в Укр. Роб. Домі у Венкувері. Приїдть з представлення привітання в користь "Воркера". Ціль тіла портєртя всего робітництва Венкувер і околиць. Вступ 25 ц. для всіх.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

Венкувер, Б. К.

Базарком.

БРЕНДОН І ОКОЛИЦЯ!

МАСОВИЙ МІТИНГ робітництва в Брендон, Ман., відбудеться в неділю, 25 жовтня, в 2 год. пополудні в Укр. Роб. Домі старанням відділу РЗТ. На цій мітингу промовити вивіслять значний Робітничого Запозомого Товариства і вклядуть на ті користі, які воно дає своему членству. На цій мітингу будуть приймати нових членів за знижене вступне 25 ц. Просимо о масову участь!

Заряд відділу РЗТ.

МОНТРЕАЛ, КВЕ.

ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ відбудеться в п'ятницю, 23 жовтня, в Принс Артур Галі, 57 Принс Артур вулиці. Програма багата. Визначні промовці, музика, спів, танці, спорт й інше. Весь дохід призначений в користь "Воркера". Приходить громадою. Вступ 25 центів.

Старанням пресового комітету несення допомоги революційній робітничій газеті в єврейській мові "Дер Камф", відбудеться в днях 29, 30 і 31 жовтня 1931 р. у великій Алекс Галі 224 Фермайн вулиці.

ВЕЛИКИЙ БАЗАР

Це перший і найбільший базар цього сезону. Найкращі річі будуть продані за найнижчий ціни. Добре й безплатна музика. Вступ на базар 10 центів.

ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ!

Продаємо рижної величчини ФІЛЬМИ до фотографічних апаратів (кодаків). Викінчуємо ФІЛЬМИ в протягу ВСІМ годин часу по уміркованих цінах. Заходіть або пишіть до нас на слідулючу адресу:

WORKERS AND FARMERS BOOK STORE

600 SELKIRK AVENUE

WINNIPEG - MAN. - CANADA

УВАГА! ЕДМОНТОН І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Оцим подаємо до відома всім робітникам і робітницям міста Едмонтону й околиці, що

В ДНЯХ 20 - 21 - 22 - 23 І 24 ЖОВТНЯ

— відбудеться —

В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ ПІД Ч. 10628 — 96 ВУЛ.

ВЕЛИКИЙ БАЗАР

Проситись всіх робітників і робітниць прийти на цей базар якнайчисленніше. На цьому базарі ви зможете набути багато гарних річей по низькій ціні, які придбано для Вас базаркомом.

Базарком.

УВАГА! САСКАТУН І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Подається до відома робітникам і робітницям міста Саскатуну й доколочним фармерам, що старанням всіх наших масових організацій, які гуртують при Українським Робітничім Домі п.ч. 330 Avenue G., South

— відбуватиметься —

ПРОТЯГОМ ДВОХ ТИЖНІВ, ВІД 19 ДО 31 ЖОВТНЯ

ВЕЛИКИЙ БАЗАР

Приходить всі громадою на цей цікавий БАЗАР, на якому матимете нагоду виграти багато гарних та корисних річей, яких базаровий комітет придбає.

Для любителів музики і танців пригратиме славна оркестра родини Говардс. Щобні голодним не танцювати, то товаришки приготують на кожний вечір смачну і гарячу вечеру.

Отже приходіть всі громадою на цей БАЗАР. Вечера починаються о годині 6-ій кожного вечера, а отворення БАЗАРУ о годині 8.30. За задоволення ручить **БАЗАРКОМ.**

НОВА КНИЖКА

УЧИТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ!

Якщо ви не знаєте по англійськи говорити, так сейчас беріться до науки. Якщо знаєте вже троха розговоритися, так старайтеся добре опанувати англійську мову і замовте собі помічника — книжку:

ПРАКТИЧНИЙ ПІДРУЧНИК АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

— І —

СЛОВНИК ТА ГРАМАТИЧНІ ПРАВИЛА.

Цей підручник і словник, автором якого є проф. І. Полюковський складається з двох частей і є виданий на Радянській Україні. Він є одним з найкращих підручників до вивчення англійської мови, яких ми мали нагоду бачити в Канаді до цього часу. В немє у 240 різних лекцій з сотнями різних ілюстрацій. Він має 288 сторін друку в словник других 124 сторони друку. Формат: 9x6 1/2 цалів. Словник є вкляючений до підручника.

Хто бажає таку цінну книжку купити, нехай робить замовлення на неї сейчас, бо наклад в час є обмежений.

ЦІНА ОДНОГО ПРИМРНИКА ВИНОСИТЬ \$1.50.

Посилайте ваші замовлення або заходіть до:

WORKERS AND FARMERS BOOK STORE

600 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

Др. В. ЧАСНИЙ
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (М.Д. С.М., Л.М.С.С.)
з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфейс.
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG — PHONE 55 866
(На місці д-ра Геральдеса.) Урадує також вечерами.

БАЖАНЕ ДЛЯ ТИХ, ЩО ПОТРЕБУЮТЬ ЗИМОВОГО ОВЕРКОВТА
Якщо ви потребуєте зимового оверковта, так зайдіть до першорядних країн, які зроблять вам дуже доброго кофта й по низькій ціні — від \$30.00. Рішном зароз мають зменшені ціни на убраннях — по \$27.00 і \$37.00. Що внонї буде доволеним, як зі суми, так і з роботи, за це вони ручать. Також чистять, прасують і направиляють.
KUZYK & DEM